— *platby, ktoré vykonal prevádzkovateľ daného programu v prospech poskytovateľov prémie, ktorí dodávajú klientom bonusové produkty, treba považovať vo veci C-53/09 za protiplnenie tretej osoby za dodávku tovaru daným klientom alebo prípadne za poskytovanie služieb v prospech uvedených klientov. Vnútroštátnemu súdu však prináleží overiť, či tieto platby zahŕňajú aj protiplnenie za poskytnutie služieb, ktoré zodpovedá inému plneniu, a*

— *platby, ktoré vykonal sponzor v prospech prevádzkovateľa daného programu, ktorý dodáva klientom bonusové produkty, treba považovať vo veci C-55/09 čiastočne za protiplnenie tretej osoby za dodávku tovaru v prospech daných klientov a čiastočne za protiplnenie za poskytovanie služieb vykonané prevádzkovateľom tohto programu v prospech uvedeného sponzora.*

---

([1]) Ú. v. EÚ C 90, 18.4.2009. Ú. v. EÚ C 148, 5.6.2010.

---

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 7. októbra 2010 — Európska komisia/Portugalská republika**

**(Vec C-154/09)** ([1])

***(Nesplnenie povinnosti členským štátom — Smernica 2002/22/ES — Elektronické komunikačné siete — Siete a služby — Článok 3 ods. 2 a článok 8 ods. 2 — Určenie podnikov zodpovedných za povinnosti vyplývajúce z univerzálnej služby — Nesprávne prebratie)***

(2010/C 328/07)

*Jazyk konania: portugalčina*

**Účastníci konania**

*Žalobkyňa:* Európska komisia (v zastúpení: P. Guerra e Andrade a A. Nijenhuis, splnomocnení zástupcovia)

*Žalovaná:* Portugalská republika (v zastúpení: L. Inez Fernandes, splnomocnený zástupca, L. Morais, advogado)

**Predmet veci**

Nesplnenie povinnosti členským štátom — Porušenie článku 3 ods. 2 a článku 8 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby) (Ú. v. ES L 108, s. 51; Mim. vyd. 13/029, s. 367) — Určenie podnikov zodpovedných za povinnosti vyplývajúce z univerzálnej služby

**Výrok rozsudku**

1. *Tým, že Portugalská republika nesprávne prebrala ustanovenia práva Únie upravujúce určovanie poskytovateľa alebo poskytovateľov univerzálnej služby do vnútroštátneho práva a v každom prípade nezabezpečila uplatňovanie týchto ustanovení v praxi, nesplnila svoje povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článku 3 ods. 2 a článku 8 ods. 2 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2002/22/ES zo 7. marca 2002 o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb (smernica univerzálnej služby).*

2. *Portugalská republika je povinná nahradiť trovy konania.*

---

([1]) Ú. v. EÚ C 153, 4.7.2009.

---

**Rozsudok Súdneho dvora (tretia komora) zo 7. októbra 2010 [návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Spojené kráľovstvo]— Secretary of State for Work and Pensions/Taous Lassal**

**(Vec C-162/09)** ([1])

***(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Voľný pohyb osôb — Smernica 2004/38/ES — Článok 16 — Právo trvalého pobytu — Časová pôsobnosť — Ukončené obdobia predchádzajúce dátumu prebratia)***

(2010/C 328/08)

*Jazyk konania: angličtina*

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division)

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Žalobca:* Secretary of State for Work and Pensions

*Žalovaná:* Taous Lassal

*Za účasti:* The Child Poverty Action Group

**Predmet veci**

Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Court of Appeal (England & Wales) (Civil Division) — Výklad článku 16 ods. 1 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2004/38/ES z 29. apríla 2004 o práve občanov Únie a ich rodinných príslušníkov voľne sa pohybovať a zdržiavať sa v rámci územia členských štátov, ktorá mení a dopĺňa nariadenie (EHS) 1612/68 a ruší smernice 64/221/EHS, 68/360/EHS, 72/194/EHS, 73/148/EHS, 75/34/EHS, 75/35/EHS, 90/364/EHS, 90/365/EHS a 93/96/EHS (Ú. v. EÚ L 158, s. 77; Mim. vyd. 05/005, s. 46) — Občan Únie s obvyklým pobytom v Spojenom kráľovstve počas piatich rokov pred 30. aprílom 2006, hraničným dátumom prebratia smernice, ktorý následne opustil územie na obdobie 10 mesiacov — Zohľadnenie obdobia, ktoré uplynulo pred 30. aprílom 2006 pre uznanie práva trvalého pobytu